

## KADDISH TITCABBAL

*Preludio alla lettura del Sefer Torà*

Tu fosti ammaestrato nella conoscenza dell'Eterno nostro Dio e della Sua unità. Non c'è chi Ti assomigli fra gli dei, o Eterno, e nessuna opera può uguagliarsi alle Tue opere. Sia l'Eterno Dio nostro con noi, come fu con i padri nostri, non ci abbandonare e non ci respingere. Salva il Tuo popolo e benedici il Tuo retaggio, guidalo e salvalo in perpetuo. (*di Moed si comincia da qui*) Mentre si moveva l'arca santa Mosè diceva: levati, o Eterno, e siano dispersi i tuoi nemici. Fuggano dinanzi a Te coloro che Ti odiano. Levati, o Eterno, verso il luogo del Tuo riposo, Tu e l'arca della Tua forza. I Tuoi sacerdoti si vestiranno di giustizia e i Tuoi devoti canteranno. Per l'amore di David Tuo servo non respingere lo sguardo del Tuo prediletto.

*Mentre si estrae il Sefer dall'arca*

Benedetto il Creatore che dette la legge al suo popolo d'Israele perchè divenisse santo e puro, benedetto Egli sia. Beato il popolo che ha avuto un tale destino, beato il popolo il cui Dio è l'Eterno. In ogni tempo io benedirò l'Eterno, la lode di Lui sarà di continuo sulla mia bocca. La mia anima si esalterà nell'Eterno, lo sentiranno gli umili e ne gioiranno. Orsù magnificate l'Eterno insieme con me, esaltiamo insieme il Suo nome.

*Mentre si porta il Sefer alla Tevè*

Esaltate l'Eterno Dio nostro e prostratevi davanti al luogo ove posano i Suoi piedi: santo Egli è. Esaltate l'Eterno e prostratevi davanti al Suo santo monte, poichè santo è l'Eterno nostro Dio. Non vi è altrui all'infuori di Te e nessuno è forte come Te. Chi è Dio all'infuori dell'Eterno? E chi è forte all'infuori del nostro Dio? Mosè ci dette una legge che è un'eredità per l'assemblea di Giacobbe. Essa è un albero di vita per coloro che l'abbracciano, beato chi su Lei si appoggia. Le sue vie sono vie di beatitudine

ואומרים קדיש תתקבל

## הוצאת ספר תורה לשבת ולמועדים

אָתָּה הָרָאָתָּ לְדַעַת • כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד מִלְּבָדּוֹ:  
אֵין כְּמוֹךָ בָּאֱלֹהִים אֲדוֹנֵי • וְאֵין כְּמַעֲשֵׂיךָ: יְהִי יְיָ  
אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ • כַּאֲשֶׁר הָיָה עִם אֲבוֹתֵינוּ • אֵל יַעֲזָבֵנוּ וְאֵל  
יִטְשֵׁנוּ: הוֹשִׁיעָה אֶת עַמֶּךָ וּבְרַךְ אֶת נַחֲלָתְךָ • וְרַעַם וְנִשְׁאָם  
עַד הָעוֹלָם: בְּיוֹם טוֹב מִתְחִילִים כֹּאן וַיְהִי בְּנִסְעַת הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה •  
קוּמָה יְיָ וַיִּפְצוּ אֵיבֶיךָ • וַיִּנָּסוּ מִשְׁנְאֵיךָ מִפְּנֶיךָ: קוּמָה יְיָ  
לְמִנוּחֶתְךָ • אֶתְּרָה וְאֶרְוֶן עוֹף: כִּהְיִיךָ יִלְבָּשׁוּ צִדֵּק •  
וְחִסְדֶּיךָ יִרְגְּנוּ: בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדְּךָ אֵל תֵּשֶׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ:

ומציאין ספר תורה ואומרים

בְּרוּךְ הַמָּקוֹם • שָׁנַת תּוֹרָה לַעֲמּוֹ יִשְׂרָאֵל • בְּרוּךְ הוּא:  
אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁכְכָה לוֹ • אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁי אֱלֹהֵיו:  
אֲבָרְכָה אֶת יְיָ בְּכָל עֵת • תָּמִיד תִּהְיֶה בְּפִי: בְּיָי תִּתְהַלֵּל  
נַפְשִׁי יִשְׁמְעוּ עֲבוֹנִים וַיִּשְׁמְחוּ: גִּדְלוּ לִי אֶתִי • וְגִרּוּמָה  
שְׁמוֹ יִתְדּוּ:

רוּמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ • וְהִשְׁתַּחֲנוּ לַהֲדֹם רַגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא:  
רוּמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ • וְהִשְׁתַּחֲנוּ לַהֲרַק קְדָשׁ • כִּי  
קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ: אֵין קְדוֹשׁ כִּי אֵין בְּלִתֶּךָ • וְאֵין צוּר  
כַּאֲלֹהֵינוּ: כִּי מִי אֱלֹהִים מִבְּלַעַדִּי יְיָ • וּמִי צוּר זִוְלָתִי אֱלֹהֵינוּ:

תּוֹרָה צִוָּה לָנוּ מֹשֶׁה • מוֹרָשָׁה קִהְלַת יַעֲקֹב: עֵץ חַיִּים  
הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ • וְתוֹמְכֶיהָ מְאֹשֶׁר: דְּרָכֶיהָ דִּרְכֵי  
נוֹעַם • וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם: שְׁלוֹם רַב לְאַהֲבֵי תוֹרָתְךָ •  
וְאֵין לָמוּ מְכֻשׁוֹל: יְיָ עֹז לַעֲמּוֹ יִתֵּן • יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ  
בְּשְׁלוֹם אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ:

e i suoi sentieri sono pace. Coloro che amano la Tua legge acquisteranno la pace senza difficoltà. L'Eterno darà forza al Suo popolo, l'Eterno benedirà il Suo popolo con la pace. Grande è il nostro Signore, santissimo è il Suo nome.

*Dalla Tèvà dirà l'officiante*

Ecco io invocherò il nome del Signore, date gloria al nostro Dio. Sia benedetto il nome dell'Eterno per sempre. Dal sorgere fino al tramonto del sole sia lodato il nome dell'Eterno: Egli mi salverà dai miei avversari. Da ogni estremità del mondo si proclamerà re, l'Eterno d'Israele. Egli dominerà dunque, regnerà per sempre su di noi e tutti presenti proclamino: Amen!

Orsù diamo gloria al nostro Dio e alla Sua Legge!

*Mentre si apre il rotolo del Sefer*

Il padre pietoso restituisca al suo popolo la patria d'Israele al più presto, ci salvi, ci tolga dall'angustia alla tranquillità, dall'oscurità alla luce: amen.

*Mentre si eleva il Sefer presentandolo all'assemblea*

Questa è la Torah che Mosè presentò ai figli d'Israele. Mosè ci dette una Legge che è un'eredità perpetua per l'assemblea di Giacobbe. Io invocherò il nome dell'Eterno: date gloria al nostro Dio e onorate la Torà. L'Eterno darà forza al Suo popolo e lo benedirà in pace.

*S'inizia la lettura della Parascià sezione del Pentateuco settimanale alla quale vengono chiamati per lo meno sette fra i presenti. Tutto il pubblico è tenuto a seguire attentamente tale lettura, sia pure attraverso una traduzione. Coloro che hanno l'onore di esser chiamati a Sefer, potranno ricordare i loro scomparsi di recente senza dimenticare di sostenere con generose offerte le Istituzioni della Comunità e quelle nazionali.*

*Alla lettura della Parascià segue quella dell'Aftarà il brano profetico che è in relazione o storica o profetica col contenuto della Parascià stessa.*

*La benedizione per il popolo*

Colui che benedice i padri nostri, Abramo, Isacco e Giacobbe benedica questa santa assemblea insieme con tutto il popolo, tanto gli uomini che le donne, i loro figli, le loro figlie e tutti i loro congiunti, tanto coloro che contribuiscono al mantenimento delle Sinagoghe quanto

*ואומר החזן על הדוכן*

כִּי שֵׁם יְיָ אֱקָרָא הָבוּ גִדְל לְאַלְהֵינוּ: יְהִי שֵׁם יְיָ מְבוֹרָךְ.  
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: מִמְּזִיחַ שְׁמֵשׁ עַד מְבוֹאוֹ מְהֵלֵל  
שֵׁם יְיָ: מְהֵלֵל אֱקָרָא יְיָ וּמְאוֹיְבֵי אֹשֵׁעַ: וַיֹּאמֶר מִסּוֹף  
הָעוֹלָם וְעַד סוֹפוֹ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ כָּפֹל  
מִשְׁלָה: תָּמִיד הוּא יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וְעַד וַיֹּאמְרוּ  
כָּל הָעָם אָמֵן: הִפֵּל הָבוּ גִדְל לְאַלְהֵינוּ וְתָנוּ כְּבוֹד לַתּוֹרָה:

*ופותח הספר וחש"ן אומר בקול רם ובהתעוררות גדולה*

אֵב הַרְחֵמֵן הוּא יָשִׁיב אֶרֶץ שְׁבוּת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל  
בְּמַהֲרָה יִוָּשְׁעֵנוּ וַיִּצְיָאֵנוּ מִצָּרָה לְרוּחָהּ וּמֵאֲפֵלָה  
לְאוֹרָה בְּקֶרֶב וַיֹּאמְרוּ אָמֵן:

*ומגביה ומראה הכתב לעם ואומר*

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל: תּוֹרָה  
צִוָּה לָנוּ מֹשֶׁה מִרְשָׁה קֹהֶלֶת יַעֲקֹב: כִּי שֵׁם יְיָ  
אֱקָרָא הָבוּ גִדְל לְאַלְהֵינוּ: הִפֵּל תָּנוּ עַז לְאַלְהֵים וְתָנוּ  
כְּבוֹד לַתּוֹרָה: יְיָ עַז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

*וקוראין את התורה ואת ההפטרה ואחר כך אומרים*

מִי שִׁבְרָךְ אֲבוֹתֵינוּ אֲבִירָהּם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב הוּא יְבָרֵךְ אֶת  
כָּל הַקֹּהֶל הַקָּדוֹשׁ הַזֶּה וְאֵת כָּל קֹהֲלוֹת הַקָּדָשׁ הֵם  
וּבְנֵיהֶם וּבְנֹתֵיהֶם וְכָל אֲשֶׁר לָהֶם וּמִי שֶׁתִּקְנוּ  
בְּמִי כְּנֻסִיּוֹת לְתַפְלָה וְהַפָּאִים בְּתוֹכָם לְהַתְפַּלֵּל וְהַנּוֹתְנִים  
שְׁמֵן לְמָאֹר וַיִּין לְקָדוֹשׁ וּלְהַבְדִּילָהּ וּמִזִּזְנוֹת לְאוֹרְחִים  
וְצִדְקָה לְעַנִּיִּים וְהַעוֹסִקִים בְּתוֹרָה וּבְמִצְוֹת וְהַעוֹסִקִים

quelli che vi accorrono a pregare, tanto coloro che provvedono al necessario per i servizi pubblici quanto coloro che ospitano generosamente i viandanti, sia coloro che sostengono i poveri sia coloro che si dedicano allo studio della Torà e dei suoi precetti sia coloro che si occupano della cosa pubblica in spirito di devozione e di fede. L'Eterno voglia compensarli, perdonare i loro peccati, conceder loro salute, benedizione, tranquillità e prosperità in tutte le loro azioni insieme con tutti i loro fratelli: Amen.

*Particolare benedizione per le signore*

Colui che benedisse le nostre matriarche Sara, Rebecca Rachele e Lea benedica ogni donna d'Israele e particolarmente coloro che provvedono a rendere più solenni le riunioni nelle Sinagoghe col loro contributo pietoso. L'Eterno le ricompensi: Amen.

*In ricordo degli scomparsi*

Ricordi il Signore in bene l'anima di coloro che si sono ricongiunti all'animo dei nostri patriarchi e delle nostre matriarche e in particolar modo coloro che, morendo, hanno beneficato la Comunità: riposino in pace e possano godere della beatitudine eterna.

*Ogni Rosh-Hodesh (Capo di mese) viene pubblicamente annunciato al Sabato precedente con questa antica formula attribuita a Rab III sec. av. E.V.*

Colui che compì prodigi in favore dei nostri padri li compia, deh, anche in favor nostro, ci riunisca al più presto dai quattro angoli del mondo, amen. I nostri venerati antichi Maestri decisero che si annunciasse a questa sacra riunione affinché non lo dimentichino nè i grandi nè i piccoli che prossimamente comincia il mese di .... nel giorno di .... secondo il computo stabilito dalle autorità rabbiniche; L'Eterno nella sua pietà ci conceda gioia e ci riunisca al più presto dai quattro angoli della terra: Amen.

בְּצִרְכֵי צְבוּרָם לְשֵׁם שָׁמַיִם וּבְאַמוּנָה ' הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא  
יִשְׁלַם שְׂכָרָם ' וַיִּסְלַח לְכָל עוֹנֵם וַיִּרְפָּא לְכָל גּוֹפּוֹתָם וַיִּשְׁלַח  
בְּרָכָה רַחוּהָ וְהַצְלָחָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם עִם כָּל יִשְׂרָאֵל  
אֲחֵיהֶם וְנֹאמַר אָמֵן:

מִי שֶׁבֵּרַךְ אֲמוּתֵינוּ שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה ' הוּא יְבָרַךְ  
אֶת כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל שֶׁעוֹשֶׂה מַעֲלֵל אוֹ מְטַפַּחַת לְכָבוֹד  
הַתּוֹרָה וְהַמִּתְקַנֶּת גַּר לְכָבוֹד הַתּוֹרָה ' הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא  
יִשְׁלַם שְׂכָרָה ' וַיִּתֵּן לָהּ גְּמוּלָה הַטּוֹב וְנֹאמַר אָמֵן:

יִזְכּוּר אֱלֹהִים לְטוֹבָה אֶת נֶפֶשׁ כָּל שְׂכָבֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל עִם  
נֶפֶשׁ אֲבֵרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב אֲבוֹתֵינוּ ' וְעִם נֶפֶשׁ שָׂרָה  
רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה ' נֶאֱשָׁר הַנִּיחוּ לַנִּפְשׁוֹתָם זְכִירָה בְּהַקְדָּשׁ  
יְנוּחוּ עַל מִשְׁכְּבוֹתָם בְּגֵן עֵדֶן וְנֹאמַר אָמֵן:

*בשבת שלפני ראש חדש מכריזין ואומרים*

מִי שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאֲבוֹתֵינוּ הוּא יַעֲשֶׂה עִמָּנוּ ' וַיִּקְבֵּץ אוֹתָנוּ  
מִהֲרָה מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ וְנֹאמַר אָמֵן: כֵּךְ גָּזְרוּ  
רַבּוֹתֵינוּ הַמְּכַבְּדִים שְׁנֹכְרֵיז בְּפָנֵי הַקֹּהֵל הַקָּדוֹשׁ הַזֶּה שִׁיְהִי  
יּוֹדְעִים גְּדוּלָּה וּקְטָנִים שִׁישׁ לָנוּ רֹאשׁ חֹדֶשׁ פְּלוּגֵי יוֹם פְּלוּגֵי וַיּוֹם  
פְּלוּגֵי בְּחֻשְׁבוֹן רַבּוֹתֵינוּ יוֹם פְּלוּגֵי ' הִרְחַמֵּן יִשְׁמַח אוֹתָנוּ וַיִּקְבֵּץ  
אוֹתָנוּ מִהֲרָה מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ וְנֹאמַר אָמֵן: (עד כאן)

*Il digiuno del 10 di Teveth e quello del 17 di Tamuz si annunziano pubblicamente al Sciabbat precedente con la seguente formula*

Fratelli in Israele, udite: il digiuno di .... cadrà nel giorno di .... lo tramuti il Santo e benedetto sia in giubilo e in allegria, secondo che è scritto: Così dice l'Eterno delle schiere celesti: questi giorni di digiuno, il 17 di Tamuz, il 9 di Av, il 3 di Tishrì e il 10 di Teveth siano tramutati per la famiglia di Giuda in giorni di giubilo, di allegria e in feste solenni. Ciò avverrà purchè amiate la verità e la pace. (*fin qui*).

*Dedicato ai nostri martiri di ieri e di oggi*

Noi vi ricordiamo e vi ricorderemo sempre o nostri amati fratelli, vittime dell'odio dell'infamia degli uomini. L'Eterno abbia pietà di loro e di noi e in grazia del Suo grande nome ci salvi, ci tolga dall'angustia alla tranquillità, dall'oscurità alla luce: amen. (*fin qui*).

Sia la Tua misericordia o Eterno sopra di noi sì come sperammo in Te. Poichè a Te o Signore mi sono rivolto, pertanto esaudiscimi, o Signore, affinchè giubilino coloro che Ti amano, salva con la Tua destra e rispondimi. L'Eterno è il nostro scudo, Egli si volge benefico verso il Suo prediletto. Non morirò, anzi vivrò per narrare le opere del Signore. Salvaci o Eterno. o Re rispondici mentre T'invochiamo.

בשבת קודם י"ז בתמוז ועשרה בטבת מכריזים קודם אחינו ישראל:

אחינו בית ישראל שמעו:

בשבעה עשר בתמוז צום הרביעי

**Il Misheberach per lo Stato di Israele e  
per le sue forze di sicurezza**

si trova qui:

[www.archivio-torah.it/feste/shabbat/MisheberachMedina.pdf](http://www.archivio-torah.it/feste/shabbat/MisheberachMedina.pdf)

וְלִשְׁמִינָהּ כְּדִכְתִּיב: כֹּה אָמַר יי צְבָאוֹת צוֹם הָרְבִיעִי  
וְצוֹם הַחֲמִישִׁי וְצוֹם הַשְּׁבִיעִי וְצוֹם הָעֲשִׂירִי יִהְיֶה לְבֵית  
יִשְׂרָאֵל לְשִׁשּׁוֹן וְלִשְׁמִינָהּ וּלְמוֹעֲדִים טוֹבִים וְהָאֵמֶת וְהַשְּׁלוֹם  
אֶהְיֶה: (ע"ב)

אחינו ישראל ואנוסי ישראל ואסירי ישראל הנתונים  
בצרה ובשבִּיה' המקום ברחמי ירחם ויחון  
אותם ואותנו בעבור שמו הגדול' ויושיעם ויושיענו'  
ויציאם ויציאנו מצרה לרחקה' ומאפלה לאורה  
בקרוב' ונאמר אמן:

**Misheberach per lo Stato di Israele**

יְהִי חֶסֶדְךָ יי עֲלֵינוּ כְּאֲשֶׁר יִחְלְנוּ לָךְ: כִּי לָךְ יי הוֹחֵלְתִּי.  
אֲמִרָה תַעֲנֶה אֵלַי אֱלֹהִי: לְמַעַן יִחְלְצוּן יְדִידֶיךָ.  
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי: מִגִּגְנוֹ רְאֵה אֱלֹהִים' וְהִבֵּט פָּנָי  
מִשִּׁיחֶךָ: לֹא אָמוֹת כִּי אֲחִיה' וְאַסְפֵּר מַעֲשֵׂי יְהִי: יי  
הוֹשִׁיעָה' הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קָרָאנוּ:

(Sal. 145) Inno di David. Ti esal'erò o mio Dio e benedirò il Tuo nome in eterno. In ogni giorno Ti benedirò e loderò il Tuo nome per sempre. Grande è il Signore e degno di somma lode; alla Sua grandezza non vi è limite. Ogni generazione celebrerà le Tue opere e narrerà le Tue prodezze. La magnificenza della Tua gloriosa maestà e la meraviglia delle Tue opere io esporrò. Gli uomini narreranno la forza dei Tuoi prodigi, e la Tua grandezza io racconterò. Della Tua grande bontà parleranno, e la Tua giustizia canteranno. Pietoso e clemente è l'Eterno, lento nell'ira e grande in misericordia. Dio è buono per tutti e le Sue pietà si estendono a tutte le Sue opere. Ti renderanno omaggio, o Eterno, tutte le Tue opere e i Tuoi devoti Ti benediranno. La gloria del Tuo regno proclameranno e narreranno la Tua prodezza. Per far conoscere agli uomini le Tue gesta e la gloria della maestà del Tuo regno. Il Tuo regno è regno di tutti i mondi, Il Tuo dominio sfida le generazioni. Sostiene l'Eterno tutti i deboli e conforta tutti coloro che sono depressi. Gli occhi di tutti i viventi a Te sono rivol'ti e Tu fornisci loro il loro cibo a suo tempo. Apri le Tue mani e soddisfa il desiderio di ogni vivente. Giusto è l'Eterno in tutte le Sue vie e devoto in tutte le Sue opere. Vicino è l'Eterno a tutti coloro che lo invocano, a tutti coloro che lo invocano con lealtà. La volontà dei Suoi tementi Egli eseguisce, la loro preghiera ascolterà e li salverà. Pro'egge l'Eterno tutti coloro che lo amano ma i malvagi disperderà. La lode dell'Eterno celebri la mia bocca e benedica il Suo santo nome in eterno. Noi pure benediciamo l'Eterno, ora e sempre. Alleluia.

אשרי יושבי ביתך · עוד יהללוך סלה: אשרי העם שפכה לו · אשרי העם שיי אלהיו: תהלה לדוד · ארוממך אלוהי המלך · ואברכה שמך לעולם ועד: בכל יום אברכה · ואהללה שמך לעולם ועד: גדול יי ומהלל מאד · ולגדלתו אין תקר: דור לדור ישבח מעשיך · וגבורתיך יגידו: הדר כבוד הודך · ודברי נפלאתיך אשיחה: ועוזו נוראותיך יאמרו · וגדלתך אספרנה: זכר רב טובך יביעו · וצדקתך ירגנו: חנון ורחום יי · ארך אפים וגדל-חסד: טוב יי לכל · ורחמי על כל מעשיו: יודוך יי כל מעשיך · וחסידיך יברכוכה: כבוד מלכותך יאמרו · וגבורתך ידברו: להודיע לבני האדם גבורתי · וכבוד הדר מלכותו: מלכותך מלכות כר עולמים · וממשלתך בכל דור ודר: סומך יי לכל הצפלים · וזוקף לכל הכפופים: עיני כל אליך ישברו · ואמרה נותן להם את אכלם בעתו: פותח את ידך · ומשביע לכל חי רצון: צדיק יי בכל דרכיו · וחסיד בכל מעשיו: קרוב יי לכל קראיו · לכל אשר יקראהו באמת: רצון יראיו יעשה · ואת שועתם ישמע ויושיעם: שומר יי את כל אהביו · ואת כל הרשעים ישמיד: תהלת יי ידבר-פי · ויברך כל בשר שם קדשו לעולם ועד: ואנחנו נברך יה · מעתה ועד עולם הללויה:

Il Signore regnerà in perpetuo. Il tuo Dio, o Sion, regnerà per tutti i secoli.

*Mentre si riporta solennemente il Sefer nell'Arca  
Di Sciabbat*

O voi tutti giovani, vecchi e bambini, lodate il nome dell'Eterno poichè soltanto il Suo nome è degno di essere esaltato, il Suo splendore è sulla terra e nel cielo. Egli ha innalzato il prestigio del Suo popolo, Egli è argomento di lode per tutti i Suoi devoti, per i figli d'Israele il popolo che è così a Lui vicino.

Io vado celebrando l'Eterno degno di lodi sicuro di essere liberato dai miei nemici. Quando l'arca santa si posava (all termine del viaggio nel deserto) Mosè diceva: Concedi riposo alle miriadi alle migliaia d'Israele. Fà, o Eterno, che ritornino i nostri antichi gloriosi tempi. (*fin qui*).

*Di Moed*

(Sal. 29) Salmo di David. Date all'Eterno, o figli di possenti, date all'Eterno gloria e onnipotenza. Rendete all'Eterno la gloria che si conviene al Suo nome, prostratevi all'Eterno con sacro ardore. La voce dell'Eterno è sulle acque, il Dio della gloria tuona, l'Eterno è sulle acque infinite. La voce dell'Eterno si spande con potenza, la voce dell'Eterno schianta i cedri, spezza l'Eterno i cedri del Libano. Egli fa saltellare i monti come vitellini, il Libano e il Sirio come giovini tori. La voce dell'Eterno fa guizzare fiamme di fuoco, la voce dell'Eterno fa tremare il deserto di Cadesch. La voce dell'Eterno spaventa la cerve, sfronda le selve, e nella Sua dimora tutto proclama gloria! L'Eterno fu sovrano sul diluvio, l'Eterno siede come un re in perpetuo. L'Eterno darà forza al Suo popolo, l'Eterno benedirà il Suo popolo dandogli la pace.

*Di Moed si aggiunge dopo Mizmor Ledavid*

Tu ci confidasti un gioiello prezioso: la Torà. Non abbandonatela.

*Caddish*

*Termina la preghiera di Shahrit di Sciabbat e Moedim.*

הרנסת ספר תורה

יְמַלֵּךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּהָ:

לשבת

בְּחֹרִים וְגַם בְּתוֹלוֹת יִקְנִים עִם נְעָרִים:

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדּוֹ הוֹדוּ עַל אֶרֶץ  
וְשָׁמַיִם: וַיֵּרָם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְהַלֵּה לְכָל חֲסִידָיו לְבְנֵי  
יִשְׂרָאֵל עִם קְרֹבּוֹ הַלְלוּהָ: מְהֵלָּל אֶקְרָא יְיָ וּמֵאוֹיְבֵי  
אֲנִשֶׁע: וּבְנִחָה יֹאמֶר שׁוּבָה יְיָ רַבּוֹת אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל:

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁוֶבָה חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם:

למועדים

מִזְמוֹר לְדָוִד הָבוּ לִי בְנֵי אֱלֹהִים הָבוּ לִי כְבוֹד וָעֹז:  
הָבוּ לִי כְבוֹד שְׁמוֹ הַשְׁתַּחֲוִי לִי בַּהֲדַרְת־קֹדֶשׁ:  
קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם אֵל הַכְּבוֹד הִרְעִים יְיָ עַל מַיִם רַבִּים:  
קוֹל יְיָ בִּפְתָח קוֹל יְיָ בַּהֲדָר: קוֹל יְיָ שִׁבַּר אֲרָזִים. וַיִּשְׁבֹּר  
יְיָ אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן: וַיִּרְקִידֵם כָּמוֹ עֵגֶל לְבָנוֹן וַשִּׁרְיוֹן  
כָּמוֹ בֶּן רְאֵמִים: קוֹל יְיָ חָצַב לַהֲבוֹת אֵשׁ: קוֹל יְיָ יַחֲלִיל  
מִדְּבַר יַחֲלִיל יְיָ מִדְּבַר קֹדֶשׁ: קוֹל יְיָ יַחֲלִיל אֵילֹרוֹת  
וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת וַיַּהֲיִיכְלוּ כֻלּוֹ אָמַר כְּבוֹד: יְיָ לִמְבוֹל יָשֹׁב  
נִיֶּשֶׁב יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ  
בְּשָׁלוֹם:

בְּמוֹעֲדֵים אֹמְרִים כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִּי אֵל תַּעֲזוּבוּ:

קדיש

עד כאן שחרית לשבת ולמועדים